



Health Navigator New Zealand website

Video transcript:

Te Tauturu no te turanga Ora'anga Meitaki (Pacific wellbeing support)

0:00

Kia Orana.

0:01

Ko Fa'aulu Tomuli-Afoa toku ingoa.

0:04

E noo ana au ki te tua tonga o Akarana.

0:05

E tane taku, e tamariki ta maua

0:08

Naku ra e akono ana i toku metua vaine. E 70 ona mataiti.

0:10

I rotopu i to tatou iti tangata Patipika, kare tatou e tuatua putuputu ana no runga i te maki manakonako.

0:15

Kare i roto i to tatou au kopu tangata, e kare e ko'iti ia mai ana

0:18

Me pukapuka tatou.

0:20

Penei rai paa e, e manga tuke rai to tatou au oraanga.

0:22

Me akara oki tatou i to tatou oraanga, kare tatou e akara ana i tetai au apinga rikiriki, no reira, ia tatou te meitaki ua nei.

0:26

No reira, irinaki ua tatou ki runga i to tatou au kopu tangata e to tatou iti tangata

0:30

no te tauturu, i te au ngai tikai ka taangaanga i te kopapa.

0:33

Inara me tae mai ki te au taime ka anoano'ia te uriuri meitaki no runga i tetai au apinga me kore turanga

0:36

taau e na roto ara, ko te au apinga oki ka karanga tatou e, e maki manakonako,

0:41

ngoie ua ia tatou i te kape, no tera oki e ko teia au tutu apinga kare tatou

0:46

e inangaro i te kite atu

0:48

no tera oki e kare i te apinga meitaki me kitena ia mai e, tei runga ia koe.

0:51

No reira, e apinga puapinga roa atu e kia

0:54

tuatua'ia, tuatua katoa kotou no runga i te au tauturu e vai nei,

0:57

e me puka oki kotou i roto i te kopu tangata, maani rai kotou kia

1:00

matau ma te kore e taakama'anga, akapera me tuatua na roto i te iti tangata.

1:03

Kua matara katoa mai tetai au apinga i te tuatau o te COVID

1:07

Mei rotopu mai i te au iti tangata Patipika. I roto tikai i te

1:10,940 --> 1:16,560

tua o te tauturu no te kai, te ngai noo'anga, e tetai au apinga tauturu ke atu.

1:16

E i roto i to tatou au putuputu'anga, to te pure, tetai au tu'anga tauturu ke atu,

1:21

ka rauka ngoie ua ia tatou i te akaputuputu

1:24

E oti tauturu atu tetai i tetai

1:26

e oti atoro atu te au tangata e anoano tauturu ara.

1:30

No reira me tuatua tatou no runga i te tauturu no te tuanga maki manakonako o te iti tangata Patipika,

1:35

e na roto tatou i te reira au tu vaerua, e tau e

1:40

ka ngoie ua te angaanga i rotopu i te iti tangata Patipika i te tupu.

1:43

E ariki katoa atu i te tauturu

1:46

mei ko mai i te Pae rapakau,

1:48

e na roto mai ana i te au putuputu'anga mei te Le Va e tetai au tuanga tauturu ke atu

1:54

mei roto mai i te taokotai'anga South Seas Healthcare,

1:58

Vaka Tautua.

1:59

Me atui atu tatou ki teia au tuanga tauturu i te mea oki e, e iti tangata Patipika ratou, ka

2:05,340 --> 2:09,620

mama mai rai te reira e rauka ei i te iti tangata Patipika i te kimi atu.

2:10

Te akaari'anga e, ko teia tuanga tauturu, no te katoatoa,

2:12

e me kare tatou e taangaanga atu i teia, ka ruti tatou i te reira.

2:18

Penei e, ka riro e akakino atu i te turanga i roto I to tatou iti tangata.